

Spezifikationen

Weitere Informationen zu hier nicht aufgeführten Spezifikationen finden Sie im separaten Dokument „Spezifikationen“.

Objektiv	3-facher optischer Zoom (4-facher digitaler Zoom) (elektrischer Antrieb)
Gesichtsfeld	Für Bildformat 16:9 Horizontal: 112,6° (W) – 36,7° (T) Vertikal: 60,8° (W) – 20,6° (T) Für Bildformat 4:3 Horizontal: 82,3° (W) – 27,5° (T) Vertikal: 60,8° (W) – 20,6° (T)
Netzwerkanschluss*	LAN x 1 (RJ45, 100Base-TX (Auto/Vollduplex/Halbduplex)) * Verwenden Sie ein LAN-Kabel der Kategorie 5 oder höher, das maximal 100 m lang ist.
Audio-Eingangsanschluss (Standardanschluss für LINE IN & MIC IN)	Φ3,5 mm Miniklinkenbuchse (Mono)
Audio-Ausgangsanschluss (LINE OUT)	Φ3,5 mm Miniklinkenbuchse (Mono)
E/A-Anschlüsse von externem Gerät	Eingang x 2, Ausgang x 2
Speicherkarte	Kompatibel mit SD-Speicherkarte, SDHC-Speicherkarte, SDXC-Speicherkarte.
Betriebsumgebung	Temperatur: AC, DC, PoE: -10°C – +50°C Luftfeuchtigkeit: 5% – 85% (nicht kondensierend)
Aufbewahrungsumgebung	Temperatur: -30°C – +60°C Luftfeuchtigkeit: 5% – 90% (nicht kondensierend)
Montage	Mit Montagemast (Drittanbieterprodukt)
Stromversorgung	PoE: PoE-Stromversorgung über LAN-Anschluss (nach IEEE802.3at Typ 1) Netzgerät: PA-V18 (100 – 240 V AC) (separat erhältlich) Externe Stromversorgung: 24 V AC/12 V DC
Leistungsaufnahme	PoE: Max. ca. 6,9 W* Netzgerät PA-V18: Max. ca. 7,5 W (100 V AC) Max. ca. 7,8 W (240 V AC) DC: Max. ca. 7,0 W AC: Max. ca. 6,5 W * Ausrüstung zur Stromversorgung der Klasse 0 (erfordert 15,4 W)
Gewicht	Circa 670 g

Anschließen der Kamera

Stromversorgung

Lesen Sie vor Verwendung der vorgesehenen Stromversorgung unbedingt die Bedienungsanleitung.



Hinweis

- Die Stromversorgung sollte allen regionalen Bestimmungen und Vorschriften entsprechen.
- Die Stromversorgung sollte auch den IEC/UL60950-1 (SELV/LPS)-Standards entsprechen
- Die Kamera verfügt nicht über einen Netzschalter. Durch das Herstellen bzw. Trennen der Verbindung über das LAN-Kabel (PoE-Stromversorgung), über das Netzgerät oder die externe Stromversorgung, wird die Kamera ein- bzw. ausgeschaltet.
- Ist ein Neustart der Kamera erforderlich, führen Sie diesen über die Kamera-Einstellungsseite aus (Informationen hierzu erhalten Sie in der „Bedienungsanleitung“).

PoE (Power over Ethernet)

Die Stromversorgung kann über ein LAN-Kabel erfolgen, das mit einem PoE-Hub verbunden wird, der dem Standard IEEE802.3at Typ 1 entspricht.

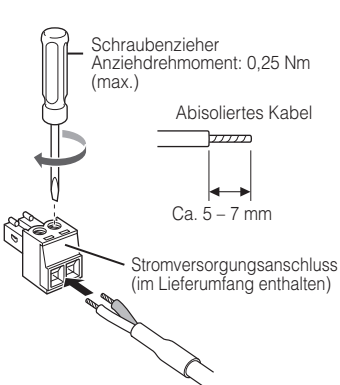


Wichtig

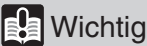
- Wenden Sie sich für weitere Informationen zum PoE-Hub und der Midspan-Technologie an Ihren Händler.
Bei einem Midspan-Gerät (einem Gerät zur Stromversorgung über LAN-Kabel) erfolgt die Stromversorgung der Kamera – ähnlich wie bei einem PoE-Hub – über ein LAN-Kabel.
- Abhängig vom verwendeten PoE-Hub kann die Stromversorgung der einzelnen Ports gegebenenfalls begrenzt werden. In diesem Fall ist die Begrenzung bei Auswirkungen auf die Kameraleistung aufzuheben.
- Bei einigen PoE-Hubs ist die Gesamtleistungsaufnahme der Ports begrenzt, was bei Verwendung mehrerer Ports u. U. die Leistung beeinträchtigt. Weitere Informationen hierzu können Sie der Bedienungsanleitung für Ihren PoE-Hub entnehmen.
- Die Kamera kann auch mit einem Netzgerät (separat erhältlich) verbunden werden, während Sie über einen PoE-Hub mit Strom versorgt wird. In diesem Fall hat die PoE-Stromversorgung Priorität und die Kamera verwendet die Stromversorgung über das Netzgerät (separat erhältlich) nicht. Wenn die PoE-Stromversorgung getrennt wird, erfolgt die Stromversorgung automatisch über das Netzgerät (separat erhältlich).

Externe Stromversorgung

Eingang mit 12 V DC oder 24 V AC kann verwendet werden.
Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel wie unten gezeigt an.



12 V DC kann in einer unpolaren Konfiguration verbunden werden.



Wichtig

- Die Stromversorgung sollte im folgenden Spannungsbereich liegen.
- 24 V AC: Spannungsschwankungen innerhalb von ± 10% von 24 V AC (50 Hz oder 60 Hz ± 0,5 Hz oder weniger)
Stromversorgungskapazität von mindestens 1,0 A pro Kamera
- 12 V DC: Spannungsschwankungen bei 12 V DC im Bereich von ±10%
Stromversorgungskapazität pro Kamera von mind. 1,5 A
- Wenn Sie eine Batterieversorgung mit 12 V DC verwenden, verwenden Sie unbedingt Widerstände von mindestens 0,5 – 1,0 Ω/20 W in Reihe zur Stromleitung.
- Verwenden Sie für eine externe Stromversorgung ein doppelt isoliertes Gerät.

Empfohlene Stromversorgungskabel [Referenz]

Kabel (AWG)		24	22	20	18	16
Maximale Kabellänge für 12 V DC	m	5	9	14	23	32
Maximale Kabellänge für 24 V AC	m	11	18	29	46	64

Verwenden Sie ein UL-Kabel (UL-1015 oder äquivalent) für die Verkabelung für 12 V DC oder 24 V AC.

Netzgerät

Verwenden Sie das spezielle Netzgerät (separat erhältlich).

E/A-Anschlüsse von externem Gerät

Eingangs-/Ausgangsanschlüsse für externe Geräte bestehen jeweils aus zwei Eingangs- und Ausgangssystemen. Mithilfe des Viewers kann der Zustand des Eingangs für externe Geräte geprüft und die externe Geräteausgabe gesteuert werden (Informationen hierzu erhalten Sie in der „Bedienungsanleitung“).

Eingang für externe Geräte (IN1, IN2)

Eingangsanschlüsse für externe Geräte bestehen aus zwei Sätzen (IN1, IN2) mit zwei Anschlüssen, wobei die negativen Anschlüsse mit dem inneren Erdungsanschluss der Kamera verbunden sind. Durch Anschließen von Kabeln an die Anschlüsse + und - und das Öffnen oder Schließen des Stromkreises wird der Viewer benachrichtigt.



Wichtig

- Sensoren und Schalter müssen an Anschlüsse gelegt werden, die von der jeweiligen Stromversorgung und Erdung galvanisch getrennt sind.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Klemmenlaschen an den Eingangs-/Ausgangsanschlüssen für externe Geräte. Evtl. kehren sie dann nicht mehr in ihre Ausgangsposition zurück.

Externe Geräteausgabe (OUT1, OUT2)

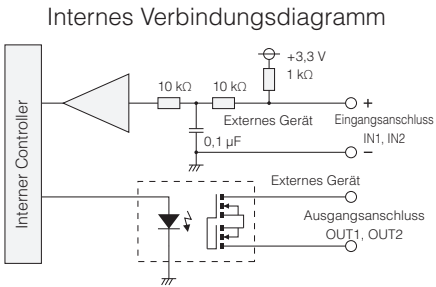
Anschlüsse für externe Geräteausgabe bestehen aus zwei Sätzen (OUT1, OUT2) mit zwei Anschlüssen. Diese Sätze haben keine Polarität. Die Anschlüsse des Viewers können zum Öffnen und Schließen des Schaltkreises zwischen den Anschlüssen verwendet werden. Durch das Verwenden von Optokopplern sind die Ausgangsanschlüsse vom internen Stromkreis der Kamera isoliert.

Die Belastbarkeit für die Ausgangsanschlüsse sollte im folgenden Nennwertbereich liegen.
Belastbarkeit der Ausgangsanschlüsse:
Spannung max. 50 V DC
Dauerstrom max. 100 mA oder weniger
Bei Widerstand: Max. 30 Ω



Hinweis

Geeignetes Kabel zum Anschluss externer Geräte:
Massivleiter AWG: Nr. 28 – 22
Abisoliertes Kabel sollte etwa 8 – 9 mm lang sein



Audio-Eingangs-/Ausgangsanschlüsse

Jeder Audio-Eingangs-/Ausgangsanschluss verfügt über einen Eingangs- und ein Ausgangsanschluss.
Wenn Sie die Kamera mit einem Audio-Eingabe-/Ausgabegerät verbinden, beispielsweise mit einem Mikrofon oder einem Lautsprecher mit Verstärker, können Sie Audiosignale über den Viewer senden/empfangen.

Audio-Eingangsanschluss Standardanschluss für LINE IN & MIC IN (Mono-Eingang)

Obwohl die Kamera über einen einzigen Audio-Eingangsanschluss verfügt, unterstützt sie zwei Arten von Mikrofoneingängen: LINE IN und MIC IN. Ändern Sie vor der Verwendung des Audioeingangs den [Audioeingangsmodus] auf der Einstellungsseite (Informationen hierzu erhalten Sie in der „Bedienungsanleitung“) Standardmäßig ist der Hochpegeleingang (LINE IN) eingestellt.

Eingangsanschluss: Φ3,5 mm-Miniklinkenbuchse (Mono)

- Dynamisches Mikrofon (Eingang)
Eingangsimpedanz: 1,5 kΩ ± 5%
* Geeignete Mikrofone: Ausgangsimpedanz: 400 Ω – 600 Ω
- Kondensatormikrofon (Eingang)
Eingangsimpedanz (Mikrofon-Quellenwiderstand): 2,2 kΩ ± 5%
Mikrofonstromversorgung: über Stecker (Spannung: 1,8 V)
* Geeignete Mikrofone: Kondensatormikrofon mit Stromversorgung über Stecker
- LINE IN (Hochpegeleingang)
Eingangspegel: max. 1 Vss
* Mikrofon mit Verstärker verwenden.

Audioausgang LINE OUT (Mono)

Verbinden Sie die Kamera mit einem Lautsprecher mit Verstärker. Das Audiosignal kann über den Viewer an den Lautsprecher gesendet werden.
Ausgangsanschluss: Φ3,5 mm-Miniklinkenbuchse (Mono)
Ausgangspegel: max. 1 Vss
* Lautsprecher mit Verstärker verwenden.



Wichtig

- Wenn Sie falsche Einstellungen für [Audioeingangsmodus] verwenden, können Kamera und/oder Mikrofon beschädigt werden. Achten Sie immer darauf, dass der richtige Eingang eingestellt ist.
- Je nach Eigenschaften des Mikrofons können Lautstärke und Klangqualität variieren.
- Bild und Audio sind nicht immer synchron.
- Je nach PC-Eigenschaften und Netzwerkumgebung kann die Audioübertragung unterbrochen werden.
- Video- und Audiodaten können gleichzeitig an max. 30 Clients gestreamt werden. Wenn das Streaming an zu viele Clients erfolgt oder SSL verwendet wird, kann die Audio-Übertragung unterbrochen werden.
- Dies ist auch der Fall, wenn eine Antivirensoftware ausgeführt wird.
- Beim Verbinden und Trennen des LAN-Kabels wird die Audioübertragung unterbrochen. Verwenden Sie den Viewer, um erneut eine Verbindung herzustellen.

2

2

Canon



BIM7099000

VB-H730F Mk II

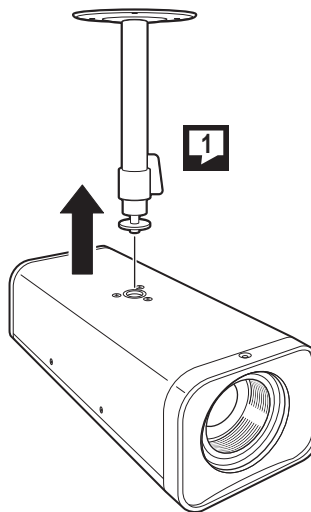
BIM-7099-000

初版：2017.8.1

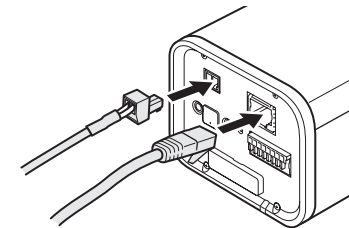
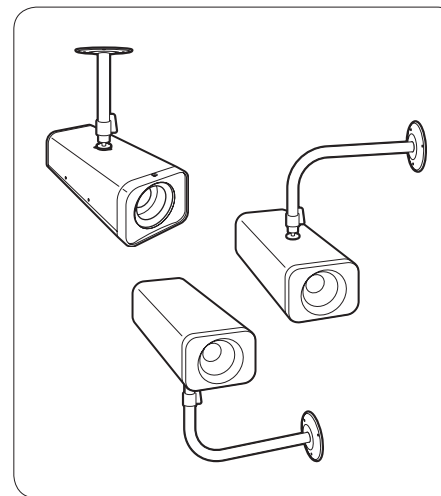
1

- JA** 取付金具はお客様で用意していただくか、販売店にご相談ください。取付金具は、取り付けネジの長さが5.5mm未満のものをご使用ください。
- EN** You must consult your retailer or provide the mounting bracket yourself. Be sure to use a mounting bracket with a mounting screw shorter than 5.5 mm (0.22 in.).
- DE** Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder besorgen Sie die Montagehalterung selbst. Verwenden Sie unbedingt eine Montagehalterung mit einer Montageschraube, die kürzer als 5,5 mm ist.
- ES** Debe consultar al vendedor o conseguir usted mismo el soporte para montaje. Utilice un soporte para montaje con un tornillo para fijación de menos de 5,5 mm (0,22 pulg.) de longitud.
- FR** Pour obtenir le support de montage, consultez votre revendeur ou prévoyez-en un de votre côté. Assurez-vous d'utiliser un support de montage dont la vis est inférieure à 5,5 mm (0,22 po).
- IT** Consultare il rivenditore o fornire personalmente la staffa di montaggio. Accertarsi di utilizzare una staffa di montaggio con una vite di montaggio più corta di 5,5 mm.
- RU** Проконсультируйтесь со своим розничным продавцом либо достаньте монтажный кронштейн самостоятельно. В комплекте с монтажным кронштейном обязательно используйте монтажный винт короче 5,5 мм.
- TR** Saticınızla başvurmanız veya montaj braketini kendiniz sağlamanız gerekir. Montaj vidası 5,5 mm'den kısa bir montaj braketini kullanmaya dikkat edin.
- PL** Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub samemu zaopatrzyć się we wspornik montażowy. Należy użyć wspornika montażowego ze śrubami mocującymi krótszymi niż 5,5 mm.
- TH** คุณต้องปรึกษาผู้จำหน่ายหรือจัดหาแท่นยึดสำหรับติดตั้งด้วยตนเอง ต้องแน่ใจว่าได้ใช้แท่นยึดสำหรับติดตั้งที่มีสกรูติดตั้งที่สั้นกว่า 5.5 มม.
- KO** 설치 브래킷은 고객께서 준비해 주시거나, 판매점에 상담해 주십시오. 설치 브래킷은 설치 나사의 길이가 5.5mm 미만의 것을 사용해 주십시오.
- ZH** 必须咨询零售商或自行准备安装支架。请确保使用安装螺钉短于 5.5 mm 的安装支架。

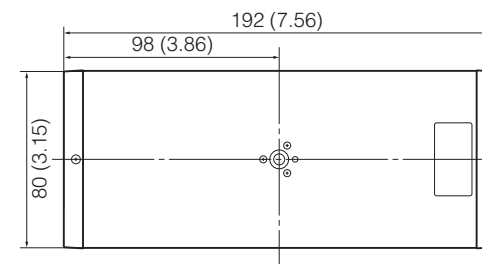
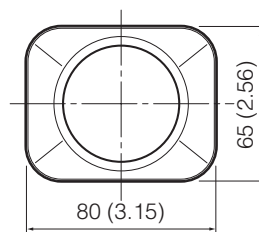
1



2

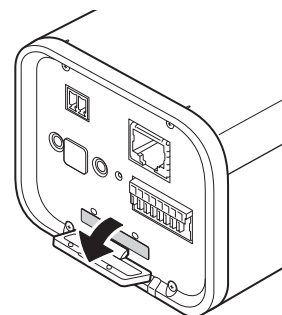


VB-H730F Mk II

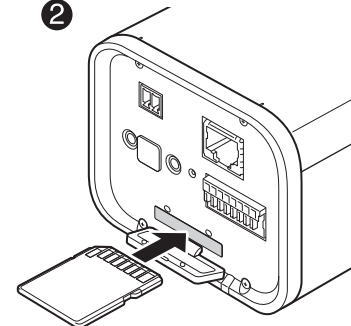


mm (pulg./po)

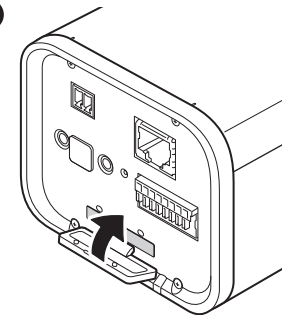
1



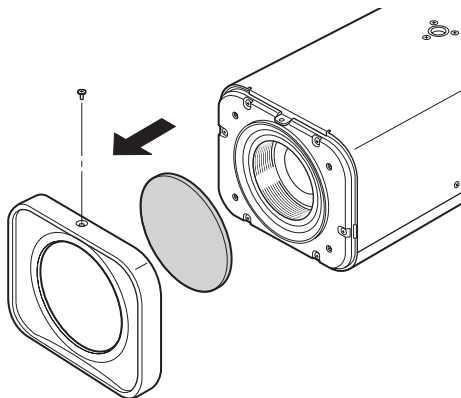
2



3

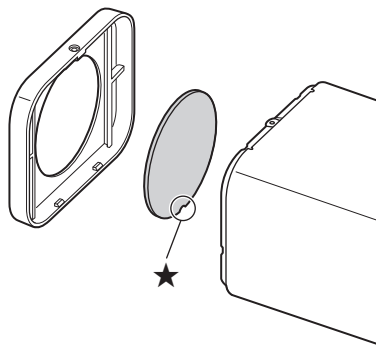


SD



- JA** カメラを市販のカメラハウジング内に取り付けて使用する場合は、ハウジング内の余分な反射の影響を避けるために、カメラの保護板を取り外してください。
- EN** When using the camera mounted in commercial camera housing, remove the camera's protection plate to reduce the effects of excess reflections within the housing.
- DE** Wenn die Kamera mit einem handelsüblichen Kameragehäuse verwendet wird, entfernen Sie die Schutzplatte, um übermäßige Reflexionen innerhalb des Gehäuses zu vermeiden.
- ES** Cuando utilice la cámara montada en la carcasa comercial para la cámara, retire la placa de protección de la cámara para reducir los efectos del exceso de reflejos en el interior de la carcasa.
- FR** Si vous montez la caméra dans un boîtier du commerce, retirez la plaque de protection de la caméra pour limiter les reflets à l'intérieur du boîtier.
- IT** Quando si utilizza la telecamera montata in un alloggiamento della telecamera commerciale, rimuovere la piastra di protezione della telecamera per ridurre gli effetti di riflessioni eccessive all'interno dell'alloggiamento.
- RU** При использовании камеры в кожухе стандартного исполнения снимите защитную планку камеры для уменьшения отблесков внутри кожуха.

- TR** Kamerayı ticari kamera muhafazasına monte edilmiş olarak kullanırken, muhafazada aşırı yansımaların etkisini azaltmak için kameranın koruma plakasını çıkarın.
- PL** W przypadku używania kamery zamontowanej w dostępnej na rynku obudowie kamery należy usunąć płytkę ochronną kamery, aby zmniejszyć efekt nadmiernych odbić wewnątrz obudowy.
- TH** เมื่อใช้งานกล้องที่ติดตั้งในกล่องติดตั้งกล้องที่จำหน่ายทั่วไป ให้นำแผ่นป้องกันกล้องออกมา เพื่อลดผลกระทบที่เกิดจากการสะท้อนภายในกล่องติดตั้ง
- KO** 카메라를 사업용 카메라 하우징 내에 달아서 사용하는 경우, 카메라 보호 플레이트를 제거하여 하우징 내에서의 과도한 반사효과를 줄여 주십시오.
- ZH** 如果使用的摄像机安装了市面有售的外壳，请移除摄像机的保护板，以降低外壳内过度反射的影响。



- JA** 取り外した保護板を取り付けるときは、切り欠きがある面をレンズ面に向けて取り付けてください。(★)
- EN** When reattaching the protection plate, face the side with the cutout toward the lens. (★)
- DE** Wenn Sie die Schutzplatte wieder einsetzen, richten Sie die Seite mit dem Ausschnittsteil auf die Linse aus. (★)
- ES** Cuando vuelva a colocar la placa de protección, oriente el lado del corte hacia el objetivo. (★)
- FR** Lorsque vous remontez la plaque de protection, orientez le côté avec l'encoche vers l'objectif. (★)
- IT** Quando si fissa di nuovo la piastra di protezione, rivolgere il lato con il ritaglio verso l'obiettivo. (★)
- RU** Повторно устанавливая защитную планку, направляйте ее вырезкой к объективу. (★)

- TR** Koruma plakasını yeniden takarken, kesik kısmını içeren tarafını lense dönük tutun. (★)
- PL** Podczas ponownego mocowania płytki ochronnej należy ustawić bok z wycięciem w kierunku obiektywu. (★)
- TH** เมื่อนำแผ่นป้องกันใส่กลับเข้าไปใหม่ ให้หันด้านที่มีช่องเจาะเข้าหาเลนส์ (★)
- KO** 보호 플레이트를 재장착할 경우, 잘라낸 면을 렌즈쪽을 향해서 달아 주십시오. (★)
- ZH** 重新安装保护板时，将带挖除口的一侧朝向镜头。(★)